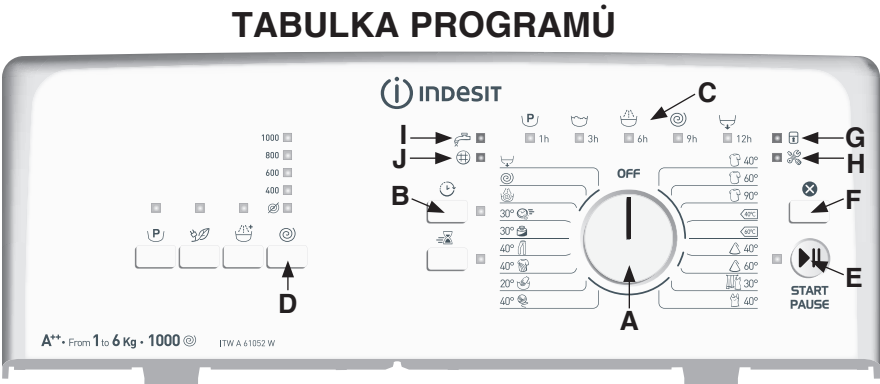


- A. Volič programu
- B. Tlačítko “Zpožděný Časovač”
- C. Ukazatel průběhu programu
Kontrolky odloženého startu
- D. Volič rychlosti odstředění
- E. Tlačítko “Start/Pauza”
- F. Tlačítko “Reset”
- G. Kontrolka “Dvířka uzamknutá”



Pračka je vybavena automatickými bezpečnostními funkcemi, které včas zjistí a diagnostikují poruchu a vhodně zareagují, např.:

- H. Kontrolka “Servis”
- I. Kontrolka “Zavřený přívod vody”
- J. Kontrolka “Čištění filtru”

Program		Visačka s péčí	Max. náplň kg	Druh prádla / Poznámky - Při výběru teploty dodržujte prosím doporučení výrobce na visačce prádla	Prací prostředky a přísady						Speciální funkce			Max. rychlost odstředění ot/min
					Před-pírka	Hlavní praní	Změkčovaadlo	Před-pírka	Šetrič Energie	Extra Máchání	Zpožděný Časovač	Rychlé	Nastavení Odstředění	
Bavlna 40 - 60 - 90 °C			6.0	Normálně až silně zašpiněné ložní povlečení, stolní prostírání, ručníky a oděvy vyrobené z bavlny a/nebo lnu. Jestliže zvolíte program Bavlna 90 °C, tento program zničí bakterie a zajistí tak dezinfekci vašeho prádla. Účinnost likvidace bakterií byla testována pomocí metody odpovídající normě NF EN 13697 z listopadu 2001.	*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	max.
Eco Bavlna 40 - 60 °C			6.0	Běžně znečištěné bavlněné prádlo. Při teplotách 40 °a 60 °C standardní program bavlna a nejvýhodnější program pokud jde o kombinovanou spotřebu vody a energie k praní bavlněného prádla. -Referenční program pro energetický štítek pračky.	-	Yes	*	-	*	*	*	-	*	max.
Syntetické 40 - 60 °C			3.0	Normálně zašpiněné blůzy, košile, pracovní oděvy apod. z polyesteru (Diolen, Trevira), polyamidu (Perlon, Nylon).	*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	max.
Hedvábí a Záclony 30 °C			1.5	Záclony a jemné oděvy, šaty, sukně a blůzy.	*	Yes	*	*	*	-	*	-	*	max.
Jemné 40 °C														
Vlna 40 °C			1.0	Vlněné oděvy, označené štítkem společnosti Woolmark a s označením možnosti praní v pračce, jakož i textilie vyrobené z hedvábí (respektujte prosím štítek se symbolem ošetřování!), len, vlna a viskóza označené štítkem ručního praní.	-	Yes	*	-	-	-	*	-	*	max.
Ruční Praní 20 °C														
Smíšené Barevné 40 °C			3.0	Lehce až běžně zašpiněné tkaniny z bavlny a/nebo syntetiky.	-	Yes	*	-	*	*	*	-	*	max.
Džíny 40 °C			4.0	Normálně zašpiněné bavlněné džínové oblečení a oděvy z materiálu podobného džínovině jako kalhoty a bundy.	*	Yes	*	*	*	*	*	-	*	max.
Mini a Rychle 43 °C			1.0	Bavlněné a/nebo syntetické prádlo z trvanlivých textilií. Ideální program na hospodárné vyprání malého množství prádla. Doporučuje se nejdříve ošetřit případné skvrny. Program není vhodný na jemné prádlo.	-	Yes	*	-	*	*	*	-	*	max.
15' Oživení 30 °C			3.0	Krátce nošené vrchní oblečení z bavlny, umělých vláken a směsí s bavlnou. Osvěžovací program. Použijte nejnižší doporučené množství pracího prostředku.	-	Yes	*	-	*	-	*	-	*	max.
Máchání & Odstředování		-	6.0	Program pro máchání a intenzivní odstředění. Stejně jako poslední máchání a závěrečné odstředění u programu „Bavlna“.	-	-	*	-	-	*	*	-	*	max.
Odstředění		-	6.0	U tohoto programu je odstředování intenzivní. Stejný odstředovací cyklus jako u programu “Bavlna”.	-	-	-	-	-	-	*	-	*	max.
Čerpání		-	-	Pouze vypouštění - bez odstředění.	-	-	-	-	-	-	*	-	-	-

ÚDAJE O SPOTŘEBĚ

Příkon ve vypnutém stavu 0,11 W / v nevypnutém stavu 0,11 W.

Program	Teplota (°C)	Náplň (kg)	Voda (l)	Energie bez "Rychlé" (kWh)	Přibl. délka programu ☺ (hod : min)		 %
					bez "Rychlé"	s "Rychlé"	
Bavlna	90	6.0	53*	1.91	2:05	1:55	64
Bavlna	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Bavlna	40	6.0	48	0.75	2:15	1:30	
Eco Bavlna** 	60	6.0	48	0.90	4:00	-	62
Eco Bavlna** 	60	3.0	31	0.78	2:10	-	
Eco Bavlna** 	40	3.0	31	0.60	2:00	-	
Syntetické	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	47
Syntetické	40	3.0	40	0.50	1:50	0:59	
Jemné	40	1.5	50	0.55	0:45	-	
Hedvábí a Záclony	30	1.5	50	0.50	0:41	-	
Vlna	40	1.0	40	0.55	0:35	-	
Ruční Praní	20	1.0	40	0.10	0:30	-	
Smišené Barevné	40	3.0	40	0.45	1:00	-	68
Džiny	40	4.0	52	0.58	1:30	-	
Mini a Rychle	30	1.0	25	0.22	0:45	-	
15' Oživení	30	3.0	30	0.15	0:15	-	

Údaje o spotřebě byly naměřeny za normalizovaných podmínek v souladu s normou IEC/EN 60 456. Údaje o spotřebě v domácnosti se mohou lišit v závislosti na tlaku přiváděné vody, její teplotě, náplni a druhu prádla. Údaje o spotřebě vody a energie se týkají standardního nastavení způsobu práce programů; výběr speciálních voleb nebo změna rotační rychlosti nebo teploty změni tuto spotřebu.
☺ Trvání programu může být od výše uvedených hodnot rozdílné, protože závisí na skutečně aplikovaných pracovních podmínkách (viz „Přívodce vyhledáváním poruch ve Vašem Návodě k používání“).
 Přibližný obsah zbytkové vlhkosti (%). Po ukončení programu a odstředování při nejvyšší volitelné rychlosti, v základním programovém nastavení.
* Ke snížení teploty vody se na konci hlavního pracovního programu přidává malé množství studené vody ještě před odčerpáním vody čerpadlem.
** Referenční programy pro Energetický štítek. Z důvodů úspory energie se může skutečná teplota vody lišit od uvedené teploty příslušného programu.

PŘÍPRAVA PRACÍHO CYKLU

1. Pračku naplňte, zavřete dvířka bubnu a zkontrolujte, zda jsou řádně uzavřena.
2. Nalijte prací prostředek a všechny přísady tak, jak je to popsáno na druhé straně a v příručce s pokyny.
3. Zavřete víko.
4. Nastavte **volič programů** na požadovaný program a teplotu. Rozsvítí se ukazatel nastavené rychlosti odstředování. Pokud nespustíte program po jeho výběru, pračka se po přibližně čtvrt hodině automaticky vypne. Chcete-li pračku opět zapnout, pootočte programovým voličem na “Off”, a potom opět na požadovaný program.

VOLBA POŽADOVANÉ FUNKCE

- Jestliže není možné kombinovat program a doplňkové funkce, kontrolky automaticky zhasnou. Nevhodné kombinace funkcí se automaticky vymažou.
- Tlačítko “Předpírka”**
- Jen pro velmi znečištěné prádlo (například pískem nebo hrubou nečistotou). Prodlouží čas cyklu asi o 15 minut.
 - Pokud jste aktivovali předpírku, nepoužívejte pro hlavní praní tekutý prací prostředek.

Tlačítko “Šetřič Energie”

- Šetří energii použitou k ohřevu vody při zachování dobrého výsledku praní.
 - Doporučuje se pro lehce znečištěné prádlo beze skvrn.
 - Zkontrolujte prosím, zda je Váš prací prostředek vhodný pro nízké teploty praní (15 anebo 20 °C).
 - Volitelné většinou na nejnižším stupni teploty programů.
- Tlačítko “Extra Máchání”**
- Zvýšené množství vody zajišťuje intenzivnější máchání.
 - Tato funkce je obzvláště vhodná pro místa s velmi měkkou vodou, k praní dětského prádla a v případě alergií.

- Tlačítko “Rychlé”**
- Umožňuje rychlejší praní zkrácením trvání programu.
 - Doporučuje se pro menší množství prádla nebo pro lehce znečištěné prádlo.

- Tlačítko “Nastavení Odstředění”**
- U každého programu je automaticky nastavená rychlost odstředění.
 - Chcete-li nastavit jinou rychlost odstředění, stiskněte tlačítko.
 - Jestliže jste nastavili rychlost odstředění na “0”, závěrečné odstředění se zruší, ale průběžné odstředění během máchání zůstává. Voda se pouze vypustí.

ZPOŽDĚNÝ ČASOVAČ

- “Zpožděný Časovač” umožňuje pračku spustit podle potřeby uživatele, např. v noci, kdy je proud levnější.
- Nepoužívejte tekutý prací prostředek pro hlavní praní, jestliže zvolíte funkci “Zpožděný Časovač”.
 - Zvolte program, rychlost odstředění a funkce.
 - Opakovaným stisknutím tlačítka “Zpožděný Časovač” zvolte odložení o 1, 3, 6, 9 nebo 12 hodin. Rozsvítí se příslušná kontrolka.
 - Spusťte program (viz “Spuštění programu”). Bude svítit kontrolka u tlačítka “Zpožděný Časovač” a po spuštění programu zhasne.
 - Po stisknutí tlačítka “**Start/Pauza**” se začne odpočítavat nastavený čas odložení. Jakmile se program spustí, kontrolka odloženého startu zhasne a je nahrazena kontrolkou průběhu programu.
 - Po stisknutí tlačítka “**Start/Pauza**” je možné změnit zvolený počet hodin dalším stisknutím tlačítka “Zpožděný Časovač”.
- Jak zrušit funkci “Zpožděný Časovač”**
- ... před stisknutím tlačítka “Start/Pauza”:**
- Otočte programovým voličem do jiné polohy nebo stiskněte tlačítko “**Reset**”.
- ... po stisknutí tlačítka “Start/Pauza”:**
- Stiskněte tlačítko “**Reset**” nejméně na 3 vteřiny. Kontrolka odloženého startu zmizí.

START PROGRAMU

Otevřete vodovodní kohoutek a stiskněte tlačítko “**Start/Pauza**”. Rozsvítí se kontrolka tlačítka “**Start/Pauza**”. Na ukazateli fáze programu se zleva doprava zobrazuje právě probíhající fáze programu; tedy praní, máchání a odstředění/čerpání. Jakmile určitá fáze programu skončí, příslušná kontrolka zhasne.

KONTROLKA “DVÍŘKA UZAMKNUTÁ”

Po spuštění programu se rozsvítí kontrolka oznamující, že víko nelze otevřít. Během průběhu programu je víko zablokované a v žádném případě se nesmí otvírat silou. Potřebujete-li dvířka nutně otevřít během probíhajícího programu, řiďte se pokyny ve “Zrušení probíhajícího programu před koncem”.

INDIKACE ZÁVAD

- V případě poruchy nebo špatného chodu pračky si přečtěte část “Jak odstranit poruchu” v návodu k použití.
- “Zavřený přívod vody”:** 
- Žádný, anebo nedostatečný přívod vody
- “Servis”:** 
- Porucha anebo nefunkčnost elektrického prvku
- “Vyčistit čerpadlo”:** 
- Zbytková voda se neodčerpala.
- Bliká rychlost odstředování:** nevyváženost prádla během odstředování.

KONEC PROGRAMU

- Upozornění “Dvířka uzamknutá” zhasne. Po přibližně čtvrt hodině se pračka z důvodu šetření energie zcela vypne.
1. Voličem programů otočte do polohy “Off”.
 2. Zavřete vodní kohoutek.
 3. Otevřete víko a buben a vyjměte prádlo.
 4. Nechte víko nějakou dobu otevřené, aby mohl vyschnout vnitřek pračky.

ZMĚNA PROGRAMU A/NEBO FUNKCÍ PO SPUŠTĚNÍ PROGRAMU

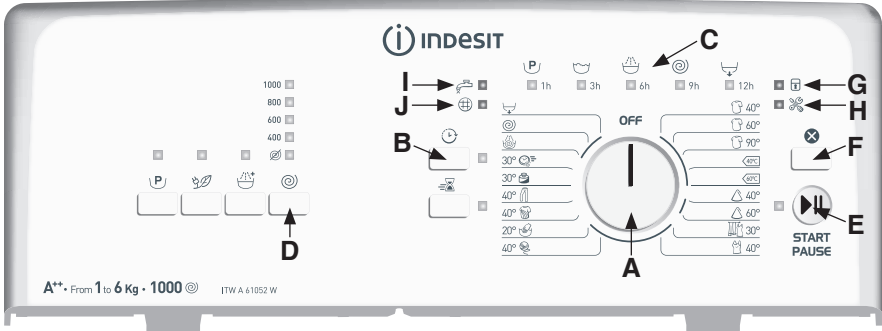
- Program přerušte tlačítkem “**Start/Pauza**”. Kontrolka bliká.
- Zvolte nový program, funkce a popřípadě i jinou rychlost odstředění.
- Stiskněte tlačítko “**Start/Pauza**”. Nový program začne v okamžiku praní, ve kterém byl předcházející program přerušen. K tomuto programu nepřidávejte prací prostředek.

ZRUŠENÍ PROBÍHAJÍCÍHO PROGRAMU PŘED KONCEM

- Tlačítkem “**Reset**” vymažete program před koncem.
- Alespoň na 3 vteřiny stiskněte tlačítko “**Reset**”. Odčerpá se všechna voda, to může trvat nějakou dobu dokud můžete víko otevřít.

- A. Διακόπτης επιλογής προγράμματος
- B. Κουμπί “Χρονοδιακόπτης Καθυστερήσης”
- C. Ένδειξη εξέλιξης προγράμματος
Ένδειξη καθυστέρησης έναρξης
- D. Κουμπί “Στροφών”
- E. Κουμπί “Εναρξη/Παύση”
- F. Κουμπί “Επαναφορά”
- G. Ένδειξη “Πόρτα ασφαλισμένη”

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



- Αυτό το πλυντήριο ρούχων διαθέτει αυτόματες λειτουργίες ασφαλείας για τον έγκαιρο εντοπισμό και τη διάγνωση βλαβών, καθώς και για την εκτέλεση των απαιτούμενων διορθωτικών ενεργειών:
- H. Ένδειξη “Έλεγχος σέρβις”
- I. Ένδειξη “Παροχή νερού κλειστή”
- J. Ένδειξη “Καθαρισμός αντλίας”

Πρόγραμμα		Ετικέτες φροντίδας	Μέγ. φορτίο κιλά	Είδος πλύσης / Σημειώσεις - για την επιλογή της θερμοκρασίας, τηρείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή στην ετικέτα φροντίδας	Απορρυπαντικά και πρόσθετα			Ειδικές επιλογές					Μέγ. ταχύτητα στυψίματος σ.α.λ.	
					Πρόπλυση	Κύρια πλύση	Μαλακτικό	Πρό-πλύση	Πρόγραμμα Εξοικονόμησης Ενέργειας	Εντατικό ξέβγαλμα	Χρονοδιακόπτης Καθυστερήσης	Ταχ.Υ.Ταπη Πλύση		Στύψιμο
Βαμβακερά 40 - 60 -90°C			6.0	Κανονικά προς το πολύ λερωμένα βαμβακερά ή λινά σεντόνια, τραπεζομάνηλα, πετσέτες και ρούχα. Αν επιλέξετε “Βαμβακερά 90” αυτό το πρόγραμμα εξοντώνει τα βακτηρίδια και εξασφαλίζει την απολύμανση των ρούχων σας. Η αποτελεσματικότητα της εξόντωσης των βακτηριδίων έχει ελεγχθεί σύμφωνα με μια μεθοδολογία παρόμοια με το πρότυπο NF EN 13697 του Νοεμβρίου 2001.	*	Ναι	*	*	*	*	*	*	*	μέγ.
Εco Βαμβακερά 40 - 60°C			6.0	Κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα. Πρότυπο πρόγραμμα βαμβάκι και το πλέον ενδεδειγμένο πρόγραμμα όσον αφορά τον συνδυασμό νερού και κατανάλωσης ρεύματος για πλύσιμο βαμβακερών. - Πρόγραμμα αναφοράς για ενεργειακή σήμανση πλυντηρίου.	–	Ναι	*	–	*	*	*	–	*	μέγ.
Συνθετικά 40 - 60°C			3.0	Κανονικά λερωμένες μπλούζες, πουκάμισα, ρούχα εργασίας, κ.λπ. από πολυεστέρα (Diolen, Trevira) και πολυαμίδιο (Perlon, Nylon).	*	Ναι	*	*	*	*	*	*	*	μέγ.
Μεταξωτά και Κουρτίνες 30°C			1.5	Κουρτίνες και ευαίσθητα ρούχα, φορέματα, φούστες, πουκάμισα και μπλούζες.	*	Ναι	*	*	*	–	*	–	*	μέγ.
Ευαίσθητα 40°C														
Μάλλινα 40°C			1.0	Βαμβακερά ενδύματα, με σήμανση της εταιρίας Woolmark και με σήμανση της δυνατότητας πλυσίματος σε πλυντήριο, όπως και υφάσματα κατασκευασμένα από μετάξι (δώστε προσοχή στην ετικέτα με το σύμβολο φροντίδας!), λινάρι, βαμβάκι και βισκόζη, σεσημασμένα με ετικέτα πλυσίματος στο χέρι.	–	Ναι	*	–	–	–	*	–	*	μέγ.
Πλύσιμο στο Χέρι 20°C														
Χρωματιστά 40°C			3.0	Ελαφρώς έως κανονικά λερωμένα βαμβακερά ή/και συνθετικά.	–	Ναι	*	–	*	*	*	–	*	μέγ.
Τζινς 40°C			4.0	Κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα από τζιν και ρούχα από υλικά πουπαρόμοια με τζιν όπως παντελόνια και μπουφάν.	*	Ναι	*	*	*	*	*	–	*	μέγ.
Μικρό και Σύντομο 30°C			1.0	Βαμβακερά ή/και συνθετικά ρούχα από σταθερά υφάσματα. Ιδανικό πρόγραμμα για οικονομικό πλύσιμο μικρού όγκου ρούχων. Συνιστάται η προεργασία αφαίρεσης λεκέδων. Δεν ενδείκνυται για πολύ ευαίσθητα ρούχα.	–	Ναι	*	–	*	*	*	–	*	μέγ.
Φρεσκάρισμα 15' 30°C			3.0	Φρεσκάρει ελαφρώς φορεμένα βαμβακερά είδη εξωτερικής ένδυσης, από τεχνητές ίνες και μεικτά βαμβακερά.	–	Ναι	*	–	*	–	*	–	*	μέγ.
Ξέβγαλμα & Στύψιμο		–	6.0	Όπως το τελευταίο ξέβγαλμα και το τελικό στύψιμο στο πρόγραμμα “Βαμβακερά”.	–	–	*	–	–	*	*	–	*	μέγ.
Στύψιμο		–	6.0	Σε αυτό το πρόγραμμα, το στύψιμο είναι εντατικό. Όπως ο κύκλος στυψίματος στο πρόγραμμα “Βαμβακερά”.	–	–	–	–	–	–	*	–	*	μέγ.
Αποστράγγιση		–	–	Μόνο απάντληση - χωρίς στύψιμο.	–	–	–	–	–	–	*	–	–	–

Ναι = απαιτείται δοσομέτρηση / * = προαιρετικά

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ

Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση εκτός λειτουργίας 0,11 W / στην κατάσταση αναμονής 0,11 W.

Πρόγραμμα	Θερμοκρασία (°C)	Φορτίο (kg)	Νερό (l)	Ενέργεια χωρίς "Ταχύτατη πλύση" (kWh)	Κατά προσέγγιση διάρκεια προγράμματος ☺ (ώρε : λεπ)		
					χωρίς "Ταχύτατη πλύση"	με "Ταχύτατη πλύση"	
Βαμβακερά	90	6.0	53*	1.91	2:05	1:55	64
Βαμβακερά	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Βαμβακερά	40	6.0	48	0.75	2:15	1:30	
Eco Βαμβακερά ☹️**	60	6.0	48	0.90	4:00	-	62
Eco Βαμβακερά ☹️**	60	3.0	31	0.78	2:10	-	
Eco Βαμβακερά ☹️**	40	3.0	31	0.60	2:00	-	
Συνθετικά	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	47
Συνθετικά	40	3.0	40	0.50	1:50	0:59	
Ευαίσθητα	40	1.5	50	0.55	0:45	-	
Μεταξωτά και Κουρτίνες	30	1.5	50	0.50	0:41	-	68
Μάλλινα	40	1.0	40	0.55	0:35	-	
Πλύσιμο στο Χέρι	20	1.0	40	0.10	0:30	-	
Χρωματιστά	40	3.0	40	0.45	1:00	-	
Τζινς	40	4.0	52	0.58	1:30	-	
Μικρό και Σύντομο	30	1.0	25	0.22	0:45	-	
Φρεσκάρισμα 15'	30	3.0	30	0.15	0:15	-	

Οι τιμές κατανάλωσης υπολογίστηκαν σε κανονικές συνθήκες σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN 60 456. Τα στοιχεία οικιακής κατανάλωσης μπορεί να διαφέρουν σε σύγκριση με τις τιμές του πίνακα σε ό,τι αφορά την πίεση και τη θερμοκρασία παροχής νερού, το φορτίο και το είδος της πλύσης. Τα στοιχεία κατανάλωσης νερού και ενέργειας αναφέρονται στην προεπιλεγμένη ρύθμιση των προγραμμάτων. Εάν ενεργοποιηθούν ειδικές επιλογές ή εάν τροποποιηθεί η ταχύτητα στυψίματος ή η θερμοκρασία, τα στοιχεία κατανάλωσης θα μεταβληθούν.

☺ Η διάρκεια προγράμματος μπορεί να διαφέρει από τις τιμές που αναφέρονται παραπάνω, καθώς εξαρτάται από τις συνθήκες λειτουργίας που ισχύουν εκείνη τη στιγμή (ανατρέξτε επίσης στον "Οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων" στις Οδηγίες χρήσης).

☹️ Κατά προσέγγιση συγκέντρωση υγρασίας που απομένει (%). Μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος και του στυψίματος στη μέγιστη επιλεγμένη ταχύτητα στυψίματος, στην προεπιλεγμένη ρύθμιση προγράμματος.

* Για να μειωθεί η θερμοκρασία του νερού, προστίθεται λίγο κρύο νερό στο τέλος της κύριας πλύσης, πριν η αντλία αδειάσει το νερό.

** Συνήθης πρόγραμμα για βαμβακερά και βάση για την ενεργειακή σήμανση. Για λόγους εξοικονόμησης ενέργειας η πραγματική θερμοκρασία του νερού μπορεί να αποκλίνει από την αναφερόμενη θερμοκρασία του προγράμματος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΠΛΥΣΗΣ

- Τοποθετήστε τα ρούχα στο πλυντήριο, κλείστε την πόρτα του κάδου και βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει καλά.
- Ρίξτε το απορρυπαντικό και τυχόν πρόσθετα πλύσης, όπως περιγράφεται στην πίσω σελίδα και στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Κλείστε το καπάκι.
- Θέστε τον **επιλογέα προγράμματος** στο πρόγραμμα και τη θερμοκρασία που επιθυμείτε. Θα ανάψει η ένδειξη για την προεπιλεγμένη ταχύτητα στυψίματος. Αν δεν ξεκινήσετε το πρόγραμμα αμέσως μετά την επιλογή του προγράμματος, το πλυντήριο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα για ένα τέταρτο της ώρας περίπου. Για να ενεργοποιήσετε ξανά το πλυντήριο πιάτων, θέστε τον επιλογέα προγραμμάτων στο "Off" και κατόπιν ξανά στο επιθυμητό πρόγραμμα.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε μια επιλογή ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια του προγράμματος. Η επιλογή θα εφαρμοστεί εφόσον δεν έχει εκτελεστεί ήδη η αντίστοιχη φάση του προγράμματος.

Κουμπί “Πρόπλυση”

- Μόνο για πολύ λερωμένα ρούχα (για παράδειγμα, με άμμο, χώμα). Ο χρόνος του κύκλου αυξάνεται κατά περίπου 15 λεπτά.
- Μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό για την κύρια πλύση, εάν έχετε ενεργοποιήσει την επιλογή πρόπλυσης.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗΣ ☺

Η λειτουργία “Χρονοδιακόπτης Καθυστέρησης” παρέχει τη δυνατότητα έναρξης της λειτουργίας του πλυντηρίου ρούχων ανάλογα με τις προτιμήσεις του χρήστη, για παράδειγμα, τη νύχτα, όταν το ηλεκτρικό ρεύμα είναι φτηνότερο.

- Μην χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό όταν ενεργοποιείτε τη λειτουργία “Χρονοδιακόπτης Καθυστέρησης”.
- Επιλέξτε το πρόγραμμα, τη θερμοκρασία και την ταχύτητα στυψίματος και ενεργοποιήστε τις επιλογές.
- Πατήστε το κουμπί “Χρονοδιακόπτης Καθυστέρησης” πολλές φορές, για να επιλέξετε διάστημα καθυστέρησης 1, 3, 6, 9 ή 12 ωρών. Θα ανάψει η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία.
- Ξεκινήστε το πρόγραμμα (βλ. “Έναρξη προγράμματος”). Η ένδειξη δίπλα στο κουμπί “Χρονοδιακόπτης Καθυστέρησης” ανάβει και σβήνει όταν ξεκινήσει το πρόγραμμα.
- Όταν πατήσετε το κουμπί “**Έναρξη/Παύση**”, ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση του διαστήματος καθυστέρησης. Όταν ξεκινήσει το πρόγραμμα, η ενδεικτική λυχνία καθυστέρησης έναρξης σβήνει και αντικαθίσταται από την ένδειξη εξέλιξης προγράμματος.
- Όταν πατήσετε το κουμπί “**Έναρξη/Παύση**”, μπορείτε να μειώσετε τις ώρες που επιλέξατε πατώντας ξανά το κουμπί “Χρονοδιακόπτης Καθυστέρησης”.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία “Χρονοδιακόπτης Καθυστέρησης”

..πριν πατήσετε το κουμπί “Έναρξη/Παύση”:

- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής προγράμματος σε άλλη θέση ή πατήστε το κουμπί “**Επαναφορά**”.

..αφού πατήσετε το κουμπί “Έναρξη/Παύση”:

- Πατήστε το κουμπί “Επαναφορά” για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία καθυστέρησης έναρξης σβήνει.

ΕΝΑΡΞΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Ανοίξτε τη βρύση και πατήστε το κουμπί “**Έναρξη/Παύση**”. Η ενδεικτική λυχνία δίπλα στο κουμπί “**Έναρξη/Παύση**” ανάβει. Η ένδειξη εξέλιξης προγράμματος επισημαίνει την τρέχουσα φάση του προγράμματος και μετακινείται από τα αριστερά προς τα δεξιά, υποδεικνύοντας τις φάσεις πλύσης, ξεβγάλματος, στυψίματος/απάντλησης. Όταν ολοκληρωθεί η φάση του προγράμματος, η αντίστοιχη ένδειξη σβήνει.

ΕΝΔΕΙΞΗ “ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ” 🚪

Μετά την έναρξη ενός προγράμματος, η λυχνία ανάβει για να υποδείξει ότι το καπάκι δεν ανοίγει. Κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος πλύσης, το καπάκι παραμένει κλειδωμένο και δεν πρέπει σε καμιά περίπτωση να παραβιαστεί. Για να ανοίξετε την πόρτα κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, ανατρέξτε στην ενότητα “Ακύρωση (Επαναφορά) προγράμματος σε εξέλιξη πριν από το τέλος”.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΒΛΑΒΗΣ

Σε περίπτωση βλάβης ή προβλημάτων, ανατρέξτε στον „Οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων” των Οδηγιών χρήσης.

Παροχή νερού κλειστή - 🚰
καθόλου ή μη επαρκής είσοδος νερού.

Έλεγχος σέρβις - ⚙️
βλάβη ή δυσλειτουργία ηλεκτρικού εξαρτήματος.

Καθάρισμα φίλτρου - 🧼
το απόνερα δεν στραγγίζονται.

Αναβοσβήνει η ταχύτητα στυψίματος: ανισορροπία κατά το στύψιμο.

ΤΕΛΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

- Η ένδειξη “Πόρτα ασφαλισμένη” σβήνει. Μετά από ένα τέταρτο, το πλυντήριο θα απενεργοποιηθεί εντελώς για την εξοικονόμηση ενέργειας.

- Περιστρέψτε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση “Off”.
- Κλείστε τη βρύση νερού.
- Ανοίξτε το καπάκι και τον κάδο και αφαιρέστε τα ρούχα.
- Αφήστε το καπάκι ανοικτό για λίγη ώρα, ώστε να στεγνώσει το εσωτερικό του πλυντηρίου ρούχων.

ΑΛΛΑΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Ή/ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΩΝ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

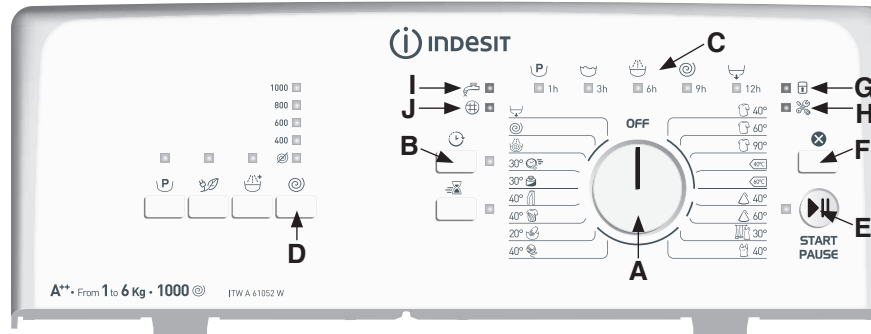
- Πατήστε το κουμπί “**Έναρξη/Παύση**” για να διακόψετε προσωρινά το πρόγραμμα. Η λυχνία αναβοσβήνει.
- Επιλέξτε το νέο πρόγραμμα, ενεργοποιήστε άλλες επιλογές και διαφορετική ταχύτητα στυψίματος, εάν θέλετε.
- Πατήστε ξανά το κουμπί “**Έναρξη/Παύση**”. Το νέο πρόγραμμα συνεχίζεται από το σημείο στο οποίο διακόπηκε το προηγούμενο πρόγραμμα. Μην προσθέσετε απορρυπαντικό για αυτό το πρόγραμμα.

ΑΚΥΡΩΣΗ (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ) ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΤΕΛΟΣ

Το κουμπί “**Επαναφορά**” ακυρώνει ένα πρόγραμμα πριν το τέλος. Πατήστε το κουμπί “**Επαναφορά**” για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Αν υπάρχει νερό, θα αποστραγγιστεί για να μπορέσετε να ανοίξετε το καπάκι.

A. Programme selector**B. “Delay Timer” button** **C. Programme sequence indicator**

Start delay indicator

D. “Variable spin” button **E. “Start/Pause” button** **F. “Reset” button** **G. “Door locked” indication** 

This washing machine is equipped with automatic safety functions which detect and diagnose faults at an early stage and react appropriately:

H. “Service” indication **I. “Water tap closed” indication** **J. “Clean pump” indication**

Programme		Care Labels	Max. Load kg	Type of wash / Notes <i>- for temperature selection, respect the manufacturer's recommendations on the care label</i>	Detergents and Additives			Special options						Max. Spin Speed rpm
					Pre-wash	Main Wash	Softener	Pre-wash	Energy Saver	Extra Rinse	Delay Timer	Rapid	Spin Speed	
Cotton 40 - 60 - 90°C			6.0	Normally to heavily soiled bed linen, table linen, towels and garments made of cotton and/or linen. Selecting “Cotton 90”, this programme eliminates bacteria, ensuring sanitization of your laundry. The bacteria removal efficiency has been tested following a similar methodology to the NF EN 13697 standard of Nov. 2001.	*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	max.
Eco Cotton 40 - 60°C			6.0	Normally soiled cotton laundry. At 40°C and 60°C standard cotton programme and most favourable programme in terms of combined water and energy consumption for washing cotton laundry. - Reference programme for the Energy Label.	—	Yes	*	—	*	*	*	—	*	max.
Synthetics 40 - 60°C			3.0	Normally soiled blouses, shirts, overalls etc. made of polyester (Diolen, Trevira), polyamide (Perlon, Nylon).	*	Yes	*	*	*	*	*	*	*	max.
Silk & Curtains 30°C			1.5	Curtains and delicate clothing, dresses, skirts, shirts and blouses.	*	Yes	*	*	*	—	*	—	*	max.
Delicates 40°C														
Wool 40°C			1.0	Woolens, labelled with the Woolmark and identified as machine washable, as well as textiles made of silk (keep to care label!), linen, wool and viscose marked as handwashable	—	Yes	*	—	—	—	*	—	*	max.
Handwash 20°C														
Mix Colored 40°C			3.0	Lightly to normally soiled textiles made of cotton and/or synthetics.	—	Yes	*	—	*	*	*	—	*	max.
Jeans 40°C			4.0	Normally soiled cotton jeanswear and garments made of jeanslike material such as trousers and jackets.	*	Yes	*	*	*	*	*	—	*	max.
Mini & Fast 30°C			1.0	Cotton and/or synthetic laundry made of stable fabric types. Ideal programme to wash a small load of laundry in an economic way. Pre-treatment of stains recommended. Not appropriate for very delicate laundry.	—	Yes	*	—	*	*	*	—	*	max.
15' Refresh 30°C			3.0	Briefly worn clothing made of cotton, artificial fibers and blends with cotton. Refresh programme. Use lowest recommended detergent amount.	—	Yes	*	—	*	—	*	—	*	max.
Rinse & Spin		—	6.0	Rinse and intensive spin programme. Same as the last rinse and the final spin in the “Cotton” programme.	—	—	*	—	—	*	*	—	*	max.
Spin		—	6.0	In this programme spinning is intensive. Same as the spin cycle in the “Cotton” programme.	—	—	—	—	—	—	*	—	*	max.
Drain		—	—	Drain only - no spinning.	—	—	—	—	—	—	*	—	—	—

Consumption Data					Power consumption in off-mode 0.11 W / in left-on mode 0.11 W		
Programme	Temperature (°C)	Load (kg)	Water (l)	Energy without "Rapid" (kWh)	Approx. Programme Duration ☺ (hrs : min)		🍃 %
Cotton	90	6.0	53*	1.91	2:05	1:55	64
Cotton	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Cotton	40	6.0	48	0.75	2:15	1:30	
Eco Cotton** 	60	6.0	48	0.90	4:00	-	62
Eco Cotton** 	60	3.0	31	0.78	2:10	-	
Eco Cotton** 	40	3.0	31	0.60	2:00	-	
Synthetics	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	47
Synthetics	40	3.0	40	0.50	1:50	0:59	
Delicate	40	1.5	50	0.55	0:45	-	
Silk & Curtains	30	1.5	50	0.50	0:41	-	68
Wool	40	1.0	40	0.55	0:35	-	
Handwash	20	1.0	40	0.10	0:30	-	
Mix Colored	40	3.0	40	0.45	1:00	-	
Jeans	40	4.0	52	0.58	1:30	-	
Mini & Fast	30	1.0	25	0.22	0:45	-	
15' Refresh	30	3.0	30	0.15	0:15	-	

Consumption values were measured in normalized conditions in compliance with standard IEC/EN 60 456. Consumption data in the home may vary with respect to the values in the table in relation to the water supply pressure and temperature, the load and the type of wash. Water and energy consumption refer to the default setting of the programmes; selecting special options or modifying spin speed or temperature will change the consumption data.

☺ The programme duration may differ from the values indicated above as it depends on the operation conditions applicable at that time (see also "Troubleshooting Guide" in your Instructions for Use).

🍃 Approximate remaining moisture content (%). After programme end and spinning with maximum selectable spin speed, in default programme setting.

* To reduce the water temperature, some cold water is added at the end of the main wash cycle, before the pump drains the water out.

** Reference Programmes for Energy Label. For reasons of energy saving, the real water temperature may deviate from the declared cycle temperature.

Preparation of the Wash Cycle

- Load the washing machine, close the drum door and check that it is closed properly.
- Pour in the detergent and any additives, as described overleaf and in the instruction manual.
- Close the lid.
- Turn the **programme selector** to the desired programme and temperature. The indicator for the preset spin speed lights up. The indication lamp of the predefined spin speed lights up. If you do not start the programme soon after having made your choice, the washing machine will switch off automatically after about a quarter of an hour. Switch on the washing machine again by turning the programme selector back to "Off" and then to the desired programme.

Select Any Desired Option

When the combination of programme and additional option(s) is not possible, the indication lights switch off automatically. Unsuitable combinations of options are deselected automatically.

“Prewash” button

- Only for heavily soiled loads (for example sand, granular dirt) sensible. Increases the cycle time by approximately 15 min.
- Do not use liquid detergent for the main wash when activating the Prewash option.

“Energy Saver” button

- Saves energy used for water heating while maintaining good wash result.
- Recomentable for lightly soiled laundry without stains.
- Make sure that your detergent is suitable for cold wash temperatures (15 or 20 °C).
- Mainly selectable on the lowest temperature step of the programmes.

“Extra Rinse” button

- More water is added and rinse cycle is prolonged.
- This option is particularly suitable for areas with very soft water, washing baby linen and helping people with allergies.

“Rapid” button

- Enables quicker washing by shortening the programme duration.
- Recommendable for small loads or only lightly soiled laundry.

“Spin Speed” button

- Every programme has a predefined spin speed.
- Press the button to set another spin speed.
- If spin speed “0” is selected, the final spinning is cancelled but intermediate spin peaks remain during the rinse. The water is drained out only.

Delay Timer

The “Delay Timer” allows to run the machine at the consumer’s convenience, for example at night when electricity is cheaper.

- Do not use liquid detergent when activating this function.
- Select programme, spin speed and options.
- Press the “Delay Timer” button several times to select a delay time of 1, 3, 6, 9 or 12 hours. The corresponding indicator lamp lights up.
- Start the programme (see “Programme Start”). The indication next to the “Delay Timer” button lights up and goes off when the programme starts.
- Once having pressed the **“Start/Pause”** button, the countdown of the time delay begins. When the programme starts, the start delay indicator light goes off and is replaced by the programme sequence indication.
- After the **“Start/Pause”** button has been pressed, the number of hours preselected can be changed by pressing again the “Delay Timer” button.

To cancel the “Delay Timer”

..before you press the “Start/Pause” button:

- Turn the programme selector to another position or press the **“Reset”** button.

..after having pressed the “Start/Pause” button:

- Press the **“Reset”** button for at least 3 second. The start delay indicator light goes off.

Programme Start

Open the tap and press the **“Start/Pause”** button. The blinking light next to the **“Start/Pause”** button becomes constant. The programme sequence indicator shows the current programme phase, running from left to right through Wash, Rinse, Spin/ Drain. When the programme phrase is finised, the corresponding indication goes out.

“Door Locked” Indication

After start of a program the lamp lights up to indicate that the lid can not be opened. As long as a wash programme is running, the lid remains locked and must on no account be forced open. In case you have an urgent need to open it during a running programme, refer to “Cancel a running programme before the end”.

Failure Indications

In case of any failures or irregularities, consult the “Troubleshooting Guide” in your Instructions for Use.

“Water tap closed” - 

No or not sufficient inlet water.

“Service” - 

Failure or malfunction of an electrical component.

“Clean pump” - 

Waste water is not pumped out.

Spin speed indication blinks: unbalance during spinning.

Programme End

- The “Door locked” indication lights off. After about a quarter of an hour, the washing machine will switch off completely to save energy.
- Turn the programme selector to the “Off” position.
 - Close the water tap.
 - Open lid and drum and unload the machine.
 - Leave the lid open for some time to allow the interior of the machine to dry.

Change Programme and/or Options After Programme Start

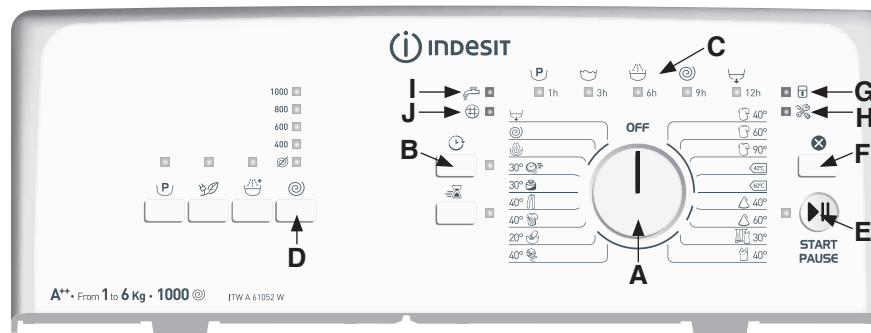
- Press the **“Start/Pause”** button to pause the programme. The light blinks.
- Select the new programme, temperature, any options and another spin speed if you want.
- Press the **“Start/Pause”** button again. The new programme continues at the same position where the previous programme was interrupted. Do not add detergent for this programme.

Cancel A Running Programme Before The End

The **“Reset”** button cancels a programme before the end.

- Press the **“Reset”** button for at least 3 seconds. The water is drained out; it may last a while until you can open the lid.

- A. Programator
 B. Przycisk “Nastawianie Opóźnienia” 
 C. Wskaźnik przebiegu programu
 Kontrolki opóźnienia czasu uruchomienia
 D. Przełącznik prędkości wirowania 
 E. Przycisk “Start/Pauza” 
 F. Przycisk “Anulowanie” 
 G. Kontrolka “Drzwiczki zamknięte” 



Pralka ta jest wyposażona w automatyczne funkcje bezpieczeństwa, które pozwalają na wczesne wykrycie i rozpoznanie usterek oraz podjęcie odpowiednich kroków zaradczych np.:

- H. Kontrolka “Serwis” 
 I. Wskaźnik “Odkręć kran” 
 J. Kontrolka “Wyczyść filtr” 

Program	Etykiety	Maks. wkład kg	Typ prania / Uwagi - W celu wybrania odpowiedniej temperatury prania należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta podanymi na etykiecie ubraniowej	Detergenty i dodatki			Funkcje specjalne do wyboru						Maks. prędkość wirowania obr/min
				Pranie wstępne 	Pranie zasadnicze 	Środek zmiękczający 	Pranie Wstępne 	Oszczędność Prądu 	Extra Płukanie 	Nastawianie Opóźnienia 	Szybkie 	Wirowanie 	
Bawełniane 40 - 60 - 90°C	 	6.0	Normalnie aż bardzo mocno zabrudzona bielizna pościelowa, obrusy, ręczniki odzież bawełniane i/albo lniane. Dzięki wybraniu programu “Bawełniane 90”, który eliminuje bakterie, zapewnia się odkażenie prania. Skuteczność eliminowania bakterii została potwierdzona zgodnie z metodą podobną do tej opisanej w normie NF EN 13697 z listopada 2001 r.	*	Tak	*	*	*	*	*	*	*	Maks.
Eco Bawełna 40 - 60°C	 	6.0	Normalnie zabrudzone tkaniny bawełniane. W temperaturze 40°C i 60°C, bawełna program standardowy i najkorzystniejszy program do prania tkanin bawełnianych. Łączy on oszczędność wody i prądu. - Program ten wybrano do etykiety zacji pralki w zakresie efektywności energetycznej.	-	Tak	*	-	*	*	*	-	*	Maks.
Syntetyczne 40 - 60°C	 	3.0	Lekko do średnio zabrudzonych bluzek, koszul, fartuchów itd. z poliestru (Diolen, Trevira), poliamidu (Perlon, Nylon).	*	Tak	*	*	*	*	*	*	*	Maks..
Jedwab i Zastony 30°C	 	1.5	Zastony i delikatne ubrania, sukienki, spódnice, koszule i bluzki.	*	Tak	*	*	*	-	*	-	*	Maks.
Delikatne 40°C	 												
Wełniane 40°C	 	1.0	Ubrania wełniane posiadające znak „Woolmark” oraz oznaczenia informujące, że można je prać w pralce. Także materiały wykonane z jedwabiu (stosować się do wskazówek na etykiecie!), lnu, wełny i wiskozy oznakowane jako nadające się do prania ręcznego.	-	Tak	*	-	-	-	*	-	*	Maks.
Ręczne 20°C	 												
Mieszanka Tkanin Kolorowych 40°C	 	3.0	Lekko do średnio zabrudzonych materiałów bawełnianych i/lub syntetycznych.	-	Tak	*	-	*	*	*	-	*	Maks.
Jeans 40°C	 	4.0	Normalnie zabrudzone ubrania z jeansu bawełnianego i garderoba z materiałów podobnych do jeansu, taka jak spodnie i bluzy.	*	Tak	*	*	*	*	*	-	*	Maks.
Mało i Szybko 30°C	 	1.0	Bielizna bawełniana i/lub syntetyczna z trwalszych materiałów tekstylnych. Idealny program do oszczędnej przepierka małej ilości bielizny. Wcześniej należy usunąć plamy. Program nie nadaje się do bielizny delikatnej.	-	Tak	*	-	*	*	*	-	*	Maks.
15-Minutowe Odświeżanie 30°C	 	3.0	Odświeża krótko noszone wierzchnie ubrania z bawełny, włókien sztucznych oraz mieszanek z bawełną. Stosować najmniejszą zalecaną ilość środka piorącego.	-	Tak	*	-	*	-	*	-	*	Maks.
Płukanie i Wirowanie	 -	6.0	Program płukania i intensywnego wirowania. Podobnie jak ostatnie płukanie i ostatnie wirowanie w programie “Bawełniane”.	-	-	*	-	-	*	*	-	*	Maks.
Wirowanie	 -	6.0	W tym programie, wirowanie jest bardzo intensywne. Podobnie jak cykl wirowania w programie Bawełniane.	-	-	-	-	-	-	*	-	*	Maks.
Wypompowanie	 -	-	Tylko odpompowanie wody - bez wirowania.	-	-	-	-	-	-	*	-	-	-

DANE ODNOŚNIE ZUŻYCIA ENERGII I WODY

Pobór mocy w trybie wyłączenia 0,11 W / w trybie uśpienia 0,11 W.

Program	Temperatura (°C)	Wsad (kg)	Woda (l)	Energia bez wyboru "Szybkie" (kWh)	Przybl. czas trwania programu ☺ (godz. : min.)		 %
					bez wyboru "Szybkie"	s wyborem "Szybkie"	
Bawełniane	90	6.0	53*	1.91	2:05	1:55	64
Bawełniane	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Bawełniane	40	6.0	48	0.75	2:15	1:30	
Eco Bawełna 	60	6.0	48	0.90	4:00	-	62
Eco Bawełna 	60	3.0	31	0.78	2:10	-	
Eco Bawełna 	40	3.0	31	0.60	2:00	-	
Syntetyczne	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	47
Syntetyczne	40	3.0	40	0.50	1:50	0:59	
Delikatne	40	1.5	50	0.55	0:45	-	
Jedwab i Zasłony	30	1.5	50	0.50	0:41	-	68
Włniane	40	1.0	40	0.55	0:35	-	
Ręczne	20	1.0	40	0.10	0:30	-	
Mieszanka Tkanin Kolorowych	40	3.0	40	0.45	1:00	-	68
Jeans	40	4.0	52	0.58	1:30	-	
M mało i Szybko	30	1.0	25	0.22	0:45	-	
15-Minutowe Odświeżanie	30	3.0	30	0.15	0:15	-	

Podane wartości zużycia wody i energii były pomierzone w warunkach znormalizowanych, zgodnie z normą IEC/EN 60 456. Dane odnośnie zużycia wody i energii, uzyskane w warunkach domowych, mogą się różnić od danych w tabeli, w zależności od: ciśnienia i temperatury wody dopływającej oraz wielkości i rodzaju wadu. Zużycie wody i energii dotyczy standardowego nastawienia sposobu pracy programów; na skutek wyboru specjalnych opcji lub zmiany prędkości obrotowej bądź temperatury dojdzie do zmiany zużycia.

 Trwanie programu może odbiegać od wyżej podanych wartości, ponieważ zależy od faktycznych warunków pracy (patrz "Przewodnik wyszukiwania zakłóceń" w Waszej Instrukcji obsługi).

 Szacunkowa pozostała zawartość wilgoci (%). Po zakończeniu programu i przy najwyższej prędkości obrotów, w programie domyślnym. Aby obniżyć temperaturę wody, pod koniec głównego cyklu prania jest wpuszczana zimna woda, zanim rozpocznie się wypompowywanie wody.

** Programy odnoszące się do etykiety Energetycznej. Ze względu na oszczędność energii rzeczywista temperatura może odbiegać od deklarowanej temperatury danego programu.

DODACĆ DETERGENT, ZAMKNAĆ DRZWICZKI I WYBRAĆ PROGRAM

1. Załadujcie pralkę, zamknijcie drzwiczki bębna i skontrolujcie, czy są one dobrze zamknięte.
2. Zgodnie ze wskazówkami podanymi na odwrocie oraz w instrukcji obsługi nalejcie odpowiednią ilość środków piorących i zmiękczających.
3. Zamknijcie pokrywę .
4. Nastawcie **wybrany program** i temperaturę prania. Zaświeci się wskaźnik wybranej prędkości wirowania. Jeśli program po wybraniu nie zostanie włączony, po około kwadransie pralka wyłączy się automatycznie. Aby ponownie włączyć pralkę, ustawić pokrętkę wyboru programów na "Off", a następnie ponownie na żądany program.

WYBÓR ŻĄDANEJ OPCJI

Jeżeli nie jest możliwe połączenie programów oraz dodatkowych funkcji, kontrolki wyłączą się automatycznie. Niewłaściwe kombinacje funkcji dodatkowych są automatycznie wyłączane.

Przycisk "Pranie Wstępne"

- Stosuje się tylko do prania bardzo zabrudzonych tkanin (np. piasek, zbrzydlony brud). Przedłużenie czasu cyklu prania o ok. 15 min.
- Po wybraniu funkcji "Pranie wstępne" nie należy stosować detergentów w płynie.

Przycisk "Oszczędność Prądu"

- Oszczędza prąd zużywany do ogrzewania wody i jednocześnie zapewnia dobre efekty prania.
- Opcja jest polecana do prania lekko zabrudzonych tekstyliów, bez plam.

- Należy upewnić się, czy detergent jest odpowiedni do użycia w praniu o niskiej temperaturze (15 lub 20 °C).
- Opcja jest możliwa głównie w programach o najniższym poziomie temperatur.

Przycisk "Extra płukanie"

- Zwiększona ilość wody w celu osiągnięcia lepszych efektów płukania.
- Opcja ta jest szczególnie przydatna na obszarach o miękkiej wodzie, do prania bielizny niemowlęcej i ubrań alergików

Przycisk "Szybkie"

- Umożliwia szybsze pranie poprzez skrócenie trwania programu.
- Zaleca się przy mniejszej ilości bielizny lub przy bielinie tylko lekko zabrudzonej.
- stosować detergentów w płynie.

Przycisk "Wirowanie"

- Każdy program ma automatycznie przewidzianą maksymalną prędkość wirowania.
- Nacisnąć przycisk, aby ustawić inną prędkość wirowania.
- Jeżeli prędkość wirowania została ustawiona na "0", ostatnie wirowanie jest skasowane, ale krótkie wirowanie pośrednie podczas płukania pozostają. Następuje tylko spust wody.

NASTAWIANIE OPÓŹNIENIA

- Opcja "Nastawianie Opóźnienia" pozwala na uruchomienie pralki z wymaganiami klienta, na przykład w nocy, gdy elektryczność jest tańsza.
- Po wybraniu funkcji "Nastawianie Opóźnienia" nie należy stosować detergentów w płynie.
 - Wybrać program, prędkość wirowania i funkcje.
 - Kilka razy nacisnąć przycisk "Nastawianie Opóźnienia", w celu wybrania czasu opóźnienia 1, 3, 6, 9 lub 12 godzin. Zacznie świecić odpowiednie światło kontrolne.
 - Włączyć program (patrz "Uruchamianie programu"). Zapali się kontrolka przycisku "Nastawianie Opóźnienia" i rozpocznie się odliczanie czasu pozostałego do uruchomienia.
 - Po wciśnięciu przycisku "**Start/Pauza**" rozpocznie się odliczanie czasu pozostałego do uruchomienia. Po rozpoczęciu programu, kontrolka opóźnienia startu zgaśnie i zapali się kontrolka przebiegu programu.
 - Po wciśnięciu przycisku "**Start/Pauza**", można zmniejszyć ustawioną liczbę godzin. W tym celu należy ponownie nacisnąć przycisk "Nastawianie Opóźnienia".

Aby skasować funkcję "Nastawianie Opóźnienia"

- ..**przed naciśnięciem przycisku "Start/Pauza"**:
 - Obrócić pokrętkę programatora w inne położenie i nacisnąć przycisk "**Anulowanie**".
- ..**po naciśnięciu przycisku "Start/Pauza"**:
 - Nacisnąć i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać przycisk "**Anulowanie**". Gaśnie kontrolka opóźnienia startu.

URUCHOMIANIE PROGRAMU

Otworzyć zawór z wodą i nacisnąć przycisk "**Start/ Pauza**". Zapali się kontrolka znajdująca się obok przycisku "**Start/Pauza**". Wskaźnik przebiegu programu wskazuje bieżący etap prania - idąc od lewej do prawej - Pranie, Płukanie, Wirowanie/ Wypompowanie wody.

WSKAŹNIK "DRZWICZKI ZAMKNIĘTE"

Po rozpoczęciu programu zaświeci się kontrolka informująca o tym, że nie można otworzyć drzwiczek. W czasie trwania programu pokrywa pozostaje zablokowana i nie można jej otwierać na siłę. W przypadku konieczności otwarcia pralki w trakcie trwania programu, należy zastosować się do poleceń podanych w rozdziale "Kasowanie trwającego programu przed jego zakończeniem".

WSKAZANIA NIEPRAWIDŁOWOŚCI

W przypadku awarii lub nieprawidłowości należy przeczytać "Instrukcję rozwiązywania problemów" zawartą w instrukcji obsługi pralki.

"Odkręć kran":
brak lub niedostateczny dopływ wody. 

"Serwis": 
nieprawidłowość albo awaria elementu elektrycznego.

"Wyczyścić filtr": 
Woda z pralki nie jest odprowadzana.

Prędkość wirowania miga:
Brak równowagi w czasie wirowania.

KONIEC PROGRAMU

- Komunikat "Drzwiczki zamknięte" zgaśnie. Po około kwadransie pralka wyłączy się, aby oszczędzać energię.
1. Ustawić pokrętkę programatora w położeniu "Off".
 2. Zakręcić zawór.
 3. Otworzyć pokrywę, kląpki bębna i wyjąć pranie.
 4. Pozostawić pokrywę otwartą na jakiś czas, aby pralka wyschła w środku.

ZMIANA PROGRAMU I/LUB OPCJI PO URUCHOMIENIU PROGRAMU

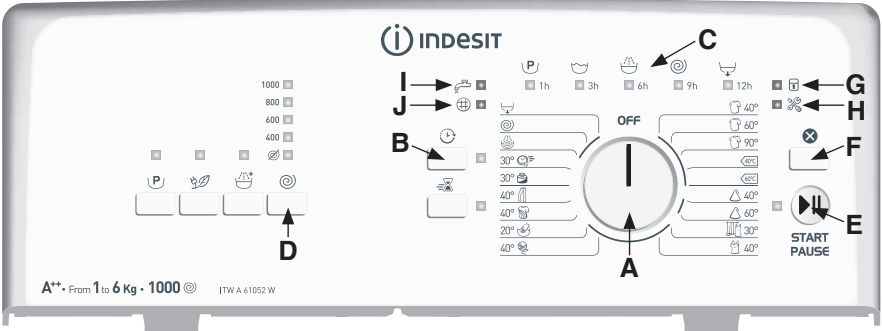
1. Nacisnąć przycisk "**Start/Pauza**", aby zatrzymać program. Kontrolka zacznie migać.
2. Wybrać nowy program, temperaturę, dowolne opcje i ewentualnie inną prędkość wirowania.
3. Ponownie nacisnąć przycisk "**Start/Pauza**". Nowy program kontynuuje poprzedni program od miejsca, w którym został on przerwany. Nie należy dodawać więcej detergentu.

KASOWANIE TRWAJĄCEGO PROGRAMU PRZED JEGO ZAKOŃCZENIEM

Naciśnięcie przycisku "**Anulowanie**" powoduje anulowanie programu przed jego zakończeniem.

- Nacisnąć i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać przycisk "**Anulowanie**". Woda jest odpompowywana; może upłynąć chwila, zanim będzie można otworzyć pokrywę.

- A. Selectorul de programe
- B. Butonul “Pornire cu Întârziere”
- C. Indicatorul de succesiune a programului
Indicatorii pornirii ci întârziere
- D. Selectorul vitezei de centrifugare
- E. Butonul “Start/Pauză”
- F. Butonul “Reset”
- G. Indicatorul “Ușă blocată”



Această mașină de spălat este dotată cu funcții automate de siguranță care detectează și diagnostichează defecțiunile într-o fază timpurie și vă permit să reacționați corespunzător, de exemplu:

- H. Indicatorul “Service”
- I. Indicatorul “Robinet de apă închis”
- J. Indicatorul “Curățați pompa”

Programul		Simbol spălare	Incăr- cătura maximă kg	Tip de spălare / Note <i>- Pentru selectarea temperaturii, vă rugăm respectați recomandările producătorului de pe etichetă</i>	Detergenții și aditivi			Opțiuni speciale					Viteză centrifugare maximă rpm	
					Pre- spălare	Spălare principală	Lichid emolient	Pre- spălare	Economisire Energie	Apă Intensivă	Pornire cu Întârziere	Rapidă		Centrifugare
Bumbac <i>40 - 60 - 90 °C</i>			6.0	Lenjerie de pat moderat sau foarte murdară, fețe de masă, prosoape și îmbrăcăminte confecționate din bumbac și/sau in. Prin selectarea “Bumbac 95”, acest program elimină bacteriile, asigurând igienizarea rufelor dvs. Eficiența înlăturării bacteriilor a fost testată urmând o metodologie similară standardului NF EN 13697 din noiembrie 2001.	*	Da	*	*	*	*	*	*	*	max
Eco Bumbac <i>40 - 60 °C</i>			6.0	Lenjerie din bumbac murdară în mod normal. La 40°C și 60°C pentru rufe din bumbac de iarnă. Cel mai eficient program din punct de vedere a combinației consumului de apă și energie pentru spălarea lenjeriei din bumbac. - Programul de referință pentru etichetă energetică a mașinii de spălat.	–	Da	*	–	*	*	*	–	*	max
Sintetice <i>40 - 60 °C</i>			3.0	Articole normal murdare: bluze, cămăși, salopete etc. din poliester (Diolen, Trevira), poliamidă (Perlon, Nylon).	*	Da	*	*	*	*	*	*	*	max
Mătase și Perdele <i>30 °C</i>			1.5	Perdele și articole delicate, rochii, fuste, cămăși și bluze.	*	Da	*	*	*	–	*	–	*	max
Delicate <i>40 °C</i>														
Lână <i>40 °C</i>			1.0	Articole de îmbrăcăminte din lână, etichetate de compania Woolmark marcate cu posibilitatea spălării în mașina de spălat, precum și țesături din mătase (Vă rugăm să respectați eticheta cu simbolul de îngrijire!), in, lână și viscoză marcate cu eticheta spălare manuală.	–	Da	*	–	–	–	*	–	*	max.
Spălare Manuală <i>20 °C</i>														
Colorate - Mixt <i>40 °C</i>			3.0	Articole puțin sau normal murdare, din bumbac și/sau sintetice.	–	Da	*	–	*	*	*	–	*	max
Jeans <i>40 °C</i>			4.0	Articole normal murdare, din țesătură de jeans, din bumbac, și făcute din material asemănător cu țesătura de jeans, de ex. pantaloni și jachete.	*	Da	*	*	*	*	*	–	*	max
Mini și Rapid <i>30 °C</i>			1.0	Rufe din bumbac și/sau sintetice făcute din tipuri rezistente de materiale. Programul ideal pentru a spăla o cantitate mică de rufe într-un mod economic. Se recomandă pretratarea petelor. Nu este adecvat pentru rufe extrem de delicate.	–	Da	*	–	*	*	*	–	*	max
Reîmprospătare 15' <i>30 °C</i>			3.0	Reîmprospătează rapid articole de exterior din bumbac, fibre artificiale și amestecuri cu bumbac. Program de împrospătare. Folosiți cantitatea cea mai mică de detergent recomandată.	–	Da	*	–	*	–	*	–	*	max
<i>Clătire & Centrifugare</i>		–	6.0	Program de clătire și centrifugare intensivă Același ca ultimul ciclu de clătire și centrifugare finală de la programul “Bumbac”..	–	–	*	–	–	*	*	–	*	max
<i>Centrifugare</i>		–	6.0	Acest program prevede o centrifugare intensivă. Același ca ciclul de centrifugare de la programul pentru “Bumbac”.	–	–	–	–	–	–	*	–	*	max
<i>Evacuare</i>		–	–	Doar evacuare - fără centrifugare.	–	–	–	–	–	–	*	–	–	–

DATE DESPRE CONSUM

Consumul de energie în modul oprit este de 0,11 W / iar în modul inactiv este de 0,11 W.

Programul	Temperatura (°C)	Încărcătura (kg)	Apa (l)	Energia Fără "Rapidă" (kWh)	Durata aproximativă a programului (ore : min)		 %
					Fără "Rapidă"	cu "Rapidă"	
Bumbac	90	6.0	53*	1.91	2:05	1:55	64
Bumbac	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Bumbac	40	6.0	48	0.75	2:15	1:30	
Eco Bumbac 	60	6.0	48	0.90	4:00	-	62
Eco Bumbac 	60	3.0	31	0.78	2:10	-	
Eco Bumbac 	40	3.0	31	0.60	2:00	-	
Sintetice	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	47
Sintetice	40	3.0	40	0.50	1:50	0:59	
Delicate	40	1.5	50	0.55	0:45	-	
Mătase și Perdele	30	1.5	50	0.50	0:41	-	68
Lână	40	1.0	40	0.55	0:35	-	
Spălare Manuală	20	1.0	40	0.10	0:30	-	
Colorate - Mixt	40	3.0	40	0.45	1:00	-	68
Jeans	40	4.0	52	0.58	1:30	-	
Mini și Rapid	30	1.0	25	0.22	0:45	-	
Reîmprospătare 15'	30	3.0	30	0.15	0:15	-	

Datele de consum au fost măsurate în condiții specifice și în conformitate cu normele Standard IEC/EN 60 456. Valorile de consum din fiecare locuință pot varia față de valorile date în tabel în funcție de presiunea și temperatura debitului de apă, de încălzirea și de tipul de rufe. Consumul de apă și de energie sunt valabile pentru setările standard ale programelor ; selecția unor alte setări sau schimbarea vitezei de rotație sau schimbările de temperatură modifică acest consum.

 Durata programului poate diferi de valorile de mai sus, pentru că depinde de condițiile reale de lucru aplicate (vezi "Ghidul de depanare" în Instrucțiunile de Folosire).

 Conținutul aproximativ de umiditate reziduală (%). După finalizarea programului și centrifugarea cu viteză maximă selectabilă, în setarea programului de bază.

* Pentru a reduce temperatura apei, va fi adăugată puțină apă rece la terminarea ciclului principal de spălare, înainte ca pompa să evacueze apa afară.

** Programe de referință pentru eticheta de consum energetic. Din motive de economisire a energiei, temperatura efectivă de spălare se poate abate de la temperatura indicată a programului.

PREGĂTIREA CICLULUI DE SPĂLARE

1. Încărcați mașina de spălat, închideți ușa cuvei și verificați să fie închisă adecvat.
2. Turnați detergent și celelalte soluții suplimentare, după cum se descrie în broșură și în manualul de instrucțiuni.
3. Închideți capacul.
4. Întoarceți **selectorul de program** la programul și temperatura dorite. Se luminează indicatorul pentru viteza prestabilită de rotire. Lampa indicatoare a vitezei de centrifugare predefinite se aprinde. Dacă nu porniți programul imediat după ce ați făcut selecția, mașina de spălat se va opri automat după aproximativ un sfert de oră. Pentru a porni din nou mașina de spălat, rotiți selectorul de programe pe "Off", iar apoi din nou pe programul dorit.

SELECȚAȚI ORICE OPȚIUNE DORITĂ

În situația în care combinația de program și opțiuni suplimentare nu este posibilă, luminile indicatoare se sting automat. Combinațiile cu opțiuni neadecvate vor fi anulate automat.

Butonul "Prespălare"

- Doar pentru rufe foarte murdare (de exemplu nisip, murdărie granulară). Durata ciclului sporește cu aproximativ 15 min.
- Nu utilizați detergenți lichizi pentru programul principal de spălare în cazul activării opțiunii "Prespălare".

Butonul "Economisire Energie"

- Economisește energia utilizată pentru încălzirea apei menținând în același timp un rezultat bun de spălare.
- Se recomandă pentru haine puțin murdare, fără pete.
- Vă rugăm să vă asigurați că detergentul d-voastră este adecvat pentru spălarea la temperaturi joase (15 sau 20 °C).
- Alternativ , mai ales la cel mai mic nivel de temperatură la programe.

Butonul "Apă Intensivă"

- Cantitatea de apă este mărită pentru a asigura o clătire mai intensă.
- Această opțiune este ideală pentru zonele cu apă foarte dulce, pentru spălarea lenjeriei nou născuților și pentru persoanele care suferă de alergii.

Butonul "Rapidă"

- Permite spălarea mai rapidă prin scurtarea duratei programului.
- Se recomandă pentru cantități mai mici de rufe sau pentru rufe mai puțin murdare.

Butonul "Centrifugare"

- Fiecare program are o viteză automată maximă de centrifugare predeterminată.
- Apăsați pe buton pentru a fixa o altă viteză de centrifugare.
- Dacă este selectată viteza de centrifugare "0", centrifugarea finală este anulată, dar nu centrifugările intermediare pe durata clătirii. Se evacuează doar apa.

PORNIRE CU ÎNTÂRZIERE

- Opțiunea "Pornire cu Întârziere" permite pornirea mașinii după placul consumatorului, de exemplu noaptea când electricitatea este mai ieftină.
- Selectați programul, viteză centrifugare și opțiunile.
 - Apăsați pe butonul "Pornire cu Întârziere" de câteva ori pentru a selecta o întârziere de 1, 3, 6, 9 sau 12 ore. Lampa indicatoare corespundentă se aprinde.
 - Porniți programul (vezi "Pornirea programului"). Indicatorul de lângă butonul "Pornire cu Întârziere" se aprinde și se stinge în momentul pornirii programului.
 - La apăsarea butonului "**Start/Pauză**", începe numărătoarea inversă a timpului de întârziere. La pornirea programului, indicatorul pornirii cu întârziere se stinge și este înlocuit de indicatorul de succesiune a programului.
 - După ce butonul "**Start/Pauză**" a fost apăsat, numărul de ore preselectate poate fi redus prin apăsarea din nou a butonului "Pornire cu Întârziere".

- Pentru anularea opțiunii de "Pornire cu Întârziere" ..înainte de a apăsa butonul "Start/Pauză":**
- Rotiți butonul selector de programe la altă poziție sau apăsați butonul "**Reset**".
- ..după ce ați apăsat butonul "Start/Pauză":**
- Apăsați butonul "**Reset**" timp de cel puțin 3 secunde. Indicatorul pornirii cu întârziere se stinge.

PORNIRE PROGRAM

Deschideți robinetul și apăsați butonul "**Start/Pauză**". Luma indicatoare de lângă butonul "**Start/Pauză**" se aprinde. Indicatorul secvenței programului indică faza programului curent, trecând de la stânga la dreapta prin Spălare, Clătire, Centrifugare/Evacuare. În memntul în care faza programului este terminată, indicatorul respectiv se setinge.

INDICATORUL "UȘĂ BLOCATĂ"

După pornirea programului lampa (simbolul) se luminează pentru a indica faptul că nu se poate deschide capacul. Atâta timp cât este în desfășurare un program de spălare, capacul rămâne blocat și sub nici o formă nu trebuie deschis cu forța. În cazul în care trebuie să îl deschideți de urgență pe durata unui program în desfășurare, consultați "Anularea unui program în desfășurare înainte de terminare".

SEMNALIZĂRI DE DEFECTE

În cazul în care apar erori sau neregularități, consultați "Ghidul de Depanare" din Instrucțiunile de Utilizare.

"Robinet de apă închis":  Nu este apă la admisie, sau aceasta este insuficientă

"Service":  Eroare sau funcționarea incorectă a unei componente electrice

"Curățați pompa":  Apa reziduală nu este scoasă.

Viteza de centrifugare clipește: dezechilibru în timpul centrifugării.

TERMINAREA PROGRAMULUI

- Indicatorul "Ușă blocată" se stinge. După aproximativ un sfert de oră mașina de spălat se va închide complet pentru a economisii energie.
1. Rotiți butonul selector de programe pe poziția "Off".
 2. Închideți robinetul da apă.
 3. Deschideți capacul și tamburul și scoateți rufe din mașină.
 4. Lăsați capacul deschis puțin timp pentru a permite uscarea interiorului mașinii.

SCHIMBAREA PROGRAMULUI ȘI/SAU OPȚIUNILOR DUPĂ PORNIREA PROGRAMULUI

1. Apăsați butonul "**Start/Pauză**" pentru a întrerupe programul. Indicatorul clipește.
2. Selectați noul program, toate opțiunile și o altă viteză de centrifugare dacă doriți.
3. Apăsați butonul "**Start/Pauză**" din nou. Noul program continuă din același punct în care programul precedent a fost întrerupt. Nu adăugați detergent pentru acest program.

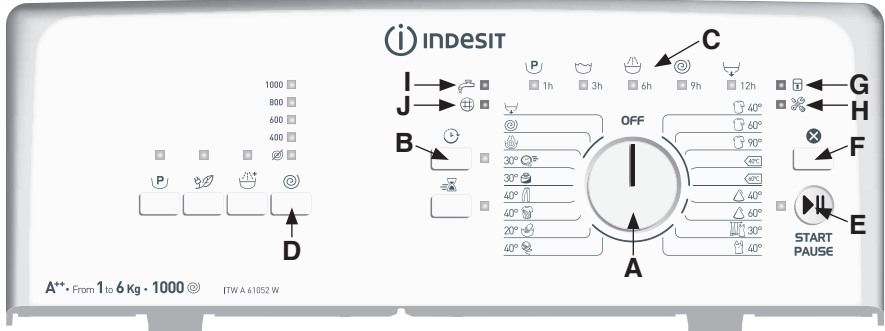
ANULAREA UNUI PROGRAM ÎN DESFĂȘURARE ÎNAINTE DE TERMINARE

Butonul "**Reset**" anulează un program înainte de terminare.

- Apăsați butonul "**Reset**" timp de cel puțin 3 secunde. Apa existentă este evacuată înainte ca ușa să poată fi deschisă.

- A. Селектор программ
- B. Кнопка “Таймер Задержки”
- C. Индикаторы указателя последовательности выполнения программы
Индикаторы задержки пуска
- D. Селектор скорости отжима
- E. Кнопка “Старт/Пауза”
- F. Кнопка “Сброс”
- G. Индикатор “блокировки люка”

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ



- В данной стиральной машине предусмотрены автоматические функции безопасности, позволяющие выявить сбой и определить их причину на раннем этапе и предпринять соответствующие меры, например:
- H. Индикатор “Сервис”
- I. Индикатор “Закрит кран подачи воды”
- J. Индикатор “Прочистить насос”

Программа		Этикетки по уходу	Макс. загрузка кг	Тип белья / Примечания	Моющие средства и добавки			Дополнительные функции						Макс. скорость отжима об/мин
					Пред-вари-тельная стирка	Основная стирка	Умяг-чители	Пред-вари-тельная стирка	Режим Энергосбе-режения	Интенсивное Полоскание	Таймер Задержки	Быстро	Изменение Скорости Отжима	
Хлопок 40 - 60 - 90°C			6.0	Нормальное и сильно грязное постельное белье, скатерти на стол, полотенца и одежда сделанная из хлопка и/или льна. При выборе программы “Хлопок 90” она уничтожает бактерии, дезинфицируя Ваше белье. Эффективность бактерицидного действия программы протестирована по методике, идентичной той, которая приведена в стандарте NF EN 13697, выпущенном в ноябре 2001 г.	*	Да	*	*	*	*	*	*	*	Макс.
Хлопок Эко 40 - 60°C			6.0	Обыкновенно загрязненное хлопчатобумажное белье. При 40°C и 60°C стандартная программа хлопка и наилучшая программа, если речь идёт о комбинированном расходе воды и энергии для стирки хлопчатобумажного белья. - Энергопотребление стиральной машины рассчитывалось на основе этой программы.	–	Да	*	–	*	*	*	–	*	Макс.
Синтетика 40 - 60°C			3.0	Блузки, рубашки, халаты и проч. обычной степени загрязнения из полиэстра (диолен, тревира), полиамида (перлон, нейлон).	*	Да	*	*	*	*	*	*	*	Макс.
Шелк и Занавески 30°C			1.5	Занавески и одежда из деликатных ткней: платья, юбки, рубаки и блузки.	*	Да	*	*	*	–	*	–	*	Макс.
Деликатно 40°C					–	Да	*	–	–	–	*	–	*	Макс.
Шерсть 40°C			1.0	Шерстяные изделия, снабженные символом Woolmark и допускающие машинную стирку, а также изделия из шелка, льна, шерсти и вискозы, допускающие ручную стирку (см. соответствующий символ на этикетке по уходу).	–	Да	*	–	–	–	*	–	*	Макс.
Ручная Стирка 20°C					–	Да	*	–	–	–	*	–	*	Макс.
Цветное 40°C			3.0	Ткани из хлопка и/или синтетики легкой или обычной степени загрязнения.	–	Да	*	–	*	*	*	–	*	Макс.
Джинсы 40°C			4.0	Джинсы и одежда, например, брюки и куртки из джинсовой ткани, обычной степени загрязнения.	*	Да	*	*	*	*	*	–	*	Макс.
Быстрая стирка для маленьких вещей 30°C			1.0	Хлопок и/или синтетическое белье из прочных тканей. Идеальная программа для экономной стирки небольшого количества белья. Сначала рекомендуется обработать пятна. Программа не подходит для деликатных тканей.	–	Да	*	–	*	*	*	–	*	Макс.
Освежить 15' 30°C			3.0	Освежает недолго ношенную верхнюю одежду из хлопка, искусственных волокох или смешанных тканей с хлопком. Программа для освежения вещей. Используйте минимальное рекомендованное количество моющего средства.	–	Да	*	–	*	–	*	–	*	Макс.
Полоскание + отжим		–	6.0	Программа с полосканием и интенсивным отжимом. Аналогично последнему полосканию и окончательному отжиму в программе “Хлопок”.	–	–	*	–	–	*	*	–	*	Макс.
Отжим		–	6.0	В этой программе выполняется интенивный отжим. Аналогично циклу отжима в программе “Хлопок”.	–	–	–	–	–	–	*	–	*	Макс.
Слив		–	–	Только слив - без отжима.	–	–	–	–	–	–	*	–	–	–

Да = необходима дозировка / * = опция

ДАННЫЕ ПО ПОТРЕБЛЕНИЮ

Расход электроэнергии в выключенном состоянии 0.11 Вт / во включенном состоянии 0.11 Вт.

Программа	Температура (°C)	Загрузка (кг)	Вода (л)	Потребление энергии без “Быстро” (кВт час)	Прибл. длительность программы ☺ (час:мин)		 %
					без “Быстро”	с “Быстро”	
Хлопок	90	6.0	53*	1.91	2:05	1:55	64
Хлопок	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Хлопок	40	6.0	48	0.75	2:15	1:30	
Хлопок Эко 	60	6.0	48	0.90	4:00	-	62
Хлопок Эко 	60	3.0	31	0.78	2:10	-	
Хлопок Эко 	40	3.0	31	0.60	2:00	-	
Синтетика	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	47
Синтетика	40	3.0	40	0.50	1:50	0:59	
Деликатно	40	1.5	50	0.55	0:45	-	
Шелк и Занавески	30	1.5	50	0.50	0:41	-	
Шерсть	40	1.0	40	0.55	0:35	-	
Ручная Стирка	20	1.0	40	0.10	0:30	-	
Цветное	40	3.0	40	0.45	1:00	-	68
Джинсы	40	4.0	52	0.58	1:30	-	
Быстрая стирка для маленьких вещей	30	1.0	25	0.22	0:45	-	
Освежить 15'	30	3.0	30	0.15	0:15	-	

Значения расхода получены в нормальных условиях в соответствии со Стандардом IEC/EN 60 456. Разходные данные у вас дома могут отличаться от значений в таблице в зависимости от давления и теипературы подачи воды, количества загруженного белья и типа стирки. Расход воды и энергии касаются стандартной установки способа работы программ; выбор специальных функций либо изменение ротационной скорости или температуры изменит это потребление

☺ Длительность программы может отличаться от вышеуказанных показателей, так как зависит от фактических применяемых рабочих условий (смотри “ Путеводитель поиска неисправностей ” в Вашей Инструкции по обслуживанию).

 Примерное содержание излишней влажности (%). После окончания программы и центрифугирования, при наибольшей выбранной скорости, в базовой программной настройке.

* Для снижения температуры воды в конце цикла основной стирки, прежде чем вода начнет откачиваться наружу, в машину добавляется некоторое количество холодной воды.

** Стандартная программа для хлопка и база для Энергетической таблички. В целях экономии электроэнергии фактическая температура стирки может отличаться от указанной температуры программы.

ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

- Загрузите стиральную машинку, закройте люк и проверьте, закрыт ли он должным образом.
- Засыпьте стиральный порошок и любые добавки, как описано на обратной стороне страницы и в инструкции по эксплуатации.
- Закройте люк.
- Установите **рукоятку выбора программы** на желаемую программу и температуру. Загорится индикатор предварительно заданной скорости вращения барабана. Загорится индикаторная лампочка, соответствующая предварительно заданной скорости отжима. Если после выбора программы вы ее сразу же не пускаете, стиральная машина по мин. 15-ти автоматически выключится. Чтобы снова включить стиральную машину, поверните селектор программ в положение “Off”, а затем вновь поверните его на нужную программу.

ВЫБЕРИТЕ ЛЮБУЮ НУЖНУЮ ФУНКЦИЮ

Если комбинация программы, дополнительных функций является невыполнимой, индикаторные лампочки автоматически выключаются. Выбор несовместимые комбинации специальных функций автоматически отменяются.

Кнопка “Предварительная Стирка”

- Имеет смысл использовать для сильнозагрязненных вещей (например, в случае песка или грязи с крупными частицами). Время стирки увеличивается примерно на 15 минут.
- Не используйте жидкие моющие средства, если Вы задали дополнительную функцию “Предварительная стирка”.

Кнопка “Режим Энергосбережения”

- Экономит энергию, используемую для нагрева воды, сохраняя при этом хорошие результаты стирки.
- Рекомендуется только для легко загрязненного белья без пятен.
- Пожалуйста, проверьте подходит ли ваш стиральный порошок для стирки при низкой температуре (15 или 20 °C).
- Устанавливаемые, прежде всего, при программах с низшим температурным уровнем.

Кнопка “Интенсивное Полоскание”

- Количество воды увеличено для обеспечения более интенсивного полоскания.
- Этот режим особенно удобен для мест с особо мягкой водой, а также при стирке детского белья и одежды людей, склонных к аллергии.

Кнопка “Быстро”

- Позволяет проводить быструю стирку, сокращением продолжительности программы.
- Рекомендуется для небольшого количества белья или для легко загрязненного белья.

Кнопка “Изменение Скорости Отжима”

- Для каждой программы существует автоматически заданная максимальная скорость отжима.
- Нажмите эту кнопку для задания другой скорости отжима.
- Если выбранное значение скорости отжима равно “0”, то окончательный отжим отключается, но во время полоскания выполняются промежуточные отжимы. Выполняется только слив воды.

ТАЙМЕР ЗАДЕРЖКИ

Функция “Таймер Задержки” позволяет использовать машину в удобное для вас время, например, ночью, когда тарифы на электроэнергию ниже.

- При использовании функции “Таймер Задержки” не пользуйтесь жидкими моющими средствами.
- Выберите программу, скорость отжима и дополнительные функции.
- Несколько раз нажмите на кнопку “Таймер Задержки” для выбора времени задержки: 1, 3, 6, 9 или 12 часов. Загорится соответствующая индикаторная лампочка.
- Запустите программу (см. “Пуск программы”). С началом программы загорится и затем погаснет индикаторная лампочка, расположенная рядом с кнопкой “Таймер Задержки”.
- После нажатия кнопки “**Старт/Пауза**” начинается обратный отсчет времени задержки. При начале выполнения программы индикатор задержки пуска гаснет; вместо него активируются индикаторы последовательности выполнения программы.
- После нажатия кнопки “**Старт/Пауза**”, предварительно заданное количество часов можно уменьшить повторным нажатием кнопки “Таймер Задержки”.

Отмена функции “Таймер Задержки”

..до нажатия кнопки “Старт/Пауза”:

- Поверните селектор программ в другое положение или нажмите кнопку “Сброс”.

..после нажатия кнопки “Старт/Пауза”:

- Нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд. Индикатор задержки пуска погаснет.

ПУСК ПРОГРАММЫ

Откройте кран и нажмите кнопку “**Старт/Пауза**”. При этом загорится индикаторная лампочка, расположенная рядом с кнопкой “**Старт/Пауза**”. Указатель последовательности выполнения программ показывает текущий этап выполняемой программы стирки в направлении слева направо: Стирка, Полоскание, Слив/Отжим. По завершении этого этапа соответствующий индикатор гаснет.

ИНДИКАТОР “БЛОКИРОВКИ ЛЮКА”

После запуска программы лампочка загорается, указывая, что люк нельзя открывать. Во время выполнения программы стирки крышка заблокирована, и нельзя ни в коем случае открывать ее принудительно. Если Вам срочно открыть ее во время выполнения программы, см. раздел “Отмена текущей программы до ее завершения”.

ПОКАЗАНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае каких-либо неисправностей обращайтесь к разделу “Поиск и устранение неисправностей” Руководства по эксплуатации.

“Кран подачи воды закрыт”:  подача воды отсутствует или он недостаточен

“Сервис”:  отказ или неисправность электрической детали.

“Прочистить насос”:  сточные воды из стиральной машины не откачиваются.

Мелькают обороты отжима:
дисбаланс в течение отжима.

ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ

- Гаснет индикатор “блокировки люка”. Стиральная машина по приблизительно 15-ти минутах полностью выключится, чем она сберегает энергию.
- Повертите селектор программ в положение “Off”.
 - Закройте кран подачи воды.
 - Откройте крышку и барабан и выньте белье из машины.
 - Оставьте крышку открытой в течение некоторого времени, чтоб дать машине высохнуть.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ ИЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ ПОСЛЕ ПУСКА ПРОГРАММЫ

- Нажмите кнопку “**Старт/Пауза**”, щоб приостановки программы. Индикаторная лампочка мигает.
- Выберите, если хотите, новую программу, любые дополнительные функции и другую скорость отжима.
- Нажмите снова кнопку “**Старт/Пауза**”. Выбранная заново программа возобновляет выполнение стирки с того момента, на котором было прервано выполнение предыдущей программы. Для этой программы не добавляйте моющее средство.

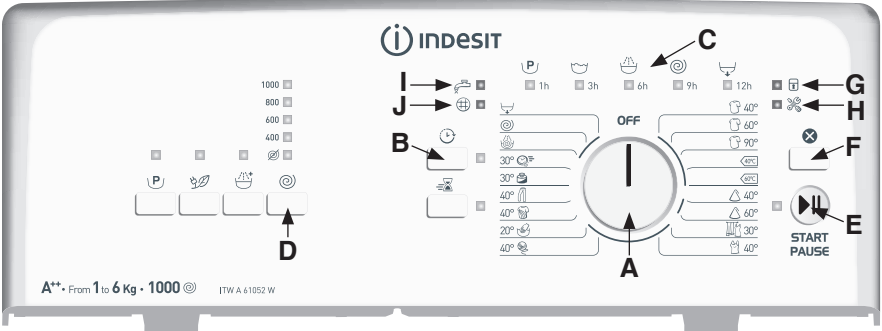
ОТМЕНА ТЕКУЩЕЙ ПРОГРАММЫ ДО ЕЕ ЗАВЕРШЕНИЯ

Нажмите кнопки “Сброс” отменяет выполнение программы до ее окончания.

- Нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд. При этом вода из машины будет слита; имейте в виду, что перед тем как крышка будет разблокирована, может пройти некоторое время.

- A. Перемикач вибору програм
- B. Кнопка “Таймер Затримки”
- C. Індикатор послідовності програм
Індикатор затримки запуску
- D. Кнопка “Змінне віджимання”
- E. Кнопка “Запуск/Пауза”
- F. Кнопка “Перезапуск”
- G. Індикатор “блокування люка”

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ



Ця пральна машина оснащена функціями автоматичного захисту, які виявляють помилки на ранній стадії виникнення та відповідно реагують, наприклад:

- H. Індикатор “Експлуатація”
- I. Індикатор “Закритий кран”
- J. Індикатор “Очистка насосу”

Програма	Етикетки з догляду	Макс. завантаження кг	Тип прання / примітки - Дотримуйтеся рекомендацій виробника на етикетці з догляду	Засоби для прання та добавки			Опції						Макс. швидкість віджимання об./хв.
				Попереднє прання	Основне прання	Пом'якшувач	Попереднє Прання	Режим Енергозбереження	Інтенсивне Полоскання	Таймер Затримки	Швидко	Віджимання	
Бавовна 40 - 60° - 90°C			6.0	Звичайно або сильно забруднені постільна білизна, серветки, скатертини, спідня білизна, рушники, сорочки тощо з бавовни та льону. При наявності сильного забруднення або плям, можна додати додатково засіб для відбілювання, виготовлений на кисневій основі, який можна використовувати при температурі 90°C. Дана програма знищує бактерії і забезпечує гігієнічне очищення вашої білизни.	*	Так	*	*	*	*	*	*	Макс.
Бавовна Еко 40 - 60°C			6.0	Звичайно забруднена бавовняна білизна. При 40°C і 60°C стандартна програма бавовни і найкраща програма щодо комбінованої витрати води та енергії для прання бавовняної білизни. - Референтна програма для таблички енергоспоживання пральної машини.	-	Так	*	-	*	*	-	*	Макс.
Синтетика 40 - 60°C			3.0	Звичайно забруднені блузки, сорочки, комбінезони тощо з поліестру (діолену, тревіри), поліаміду (перлону, нейлону).	*	Так	*	*	*	*	*	*	Макс.
Шовк та Занавіски 30°C			1.5	Штори та одяг, що потребує особливого догляду, плаття, спідниці, сорочки та блузки.	*	Так	*	*	-	*	-	*	Макс.
Делікатні Тканини 40°C													
Вовна 40°C			1.0	Шерстяний одяг, позначений етикеткою компанії Woolmark, з позначенням можливості прання в пральній машині, а також, тканини з шовку (будь-ласка слідкуйте за етикеткою з символом по догляду!), льон, шерсть і віскоза відмічені етикеткою ручного прання.	-	Так	*	-	-	*	-	*	Макс.
Ручне Прання 20°C													
Кольоровий Мікс 40°C			3.0	Трохи та звичайно забруднена цупка білизна з бавовни, льону, штучних волокон та їх сумішей. Ефективна одногодина програма. Одночасно завантажуйте для прання білизну лише однакового кольору.	-	Так	*	-	*	*	-	*	Макс.
Джинсові речі 40°C			4.0	Звичайно забруднений джинсовий одяг з бавовни та речі з джинсового матеріалу, такі як штани й куртки.	*	Так	*	*	*	*	-	*	Макс.
Швидке Прання Для Маленьких Речей 30°C			1.0	Трохи та звичайно забруднена цупка білизна з бавовни, льону, штучних волокон та їх сумішей. Ефективна одногодина програма. Одночасно завантажуйте для прання білизну лише однакового кольору.	-	Так	*	-	*	*	-	*	Макс.
Швидке Прання15' 30°C			3.0	Бавовна та/або синтетична білизна з цупкої тканини. Ідеальна програма для економного прання невеликої кількості білизни. Рекоменується попередньо обробити плями. Програма не підходить для делікатних тканин.	-	Так	*	-	*	-	*	-	Макс.
Полоскання и Віджимання		-	6.0	Так само, як і останнє полоскання та остаточне віджимання в програмі “Бавовна”.	-	-	*	-	*	*	-	*	Макс.
Віджимання		-	6.0	В цій програмі використовується інтенсивне вижимання. Ідентично цілу віджимання в програмі “Бавовна”.	-	-	-	-	-	*	-	*	Макс.
Зливання		-	-	Лише зливання - без вижимання.	-	-	-	-	-	*	-	-	-

*: додатково / Так: вимагається дозування

ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ

Споживання струму у вимкненому стані 0,11 Вт / в не вимкненому стані 0,11 Вт.

Програма	Температура (°C)	Завантаження (кг)	Вода (л)	Енергія без опції “Швидко” (кВт·год.)	Прибл. тривалість програми (годин : хвилин)		 %
					без опції “Швидко”	з опцією “Швидко”	
Бавовна	90	6.0	53*	1.91	2:05	1:55	64
Бавовна	60	6.0	48	1.14	2:30	1:45	
Бавовна	40	6.0	48	0.75	2:15	1:30	
Бавовна Еко 	60	6.0	48	0.90	4:00	-	62
Бавовна Еко 	60	3.0	31	0.78	2:10	-	
Бавовна Еко 	40	3.0	31	0.60	2:00	-	
Синтетика	60	3.0	50*	0.90	2:05	1:14	47
Синтетика	40	3.0	40	0.50	1:50	0:59	
Делікатні Тканини	40	1.5	50	0.55	0:45	-	
Шовк та Занавіски	30	1.5	50	0.50	0:41	-	
Вовна	40	1.0	40	0.55	0:35	-	
Ручне Прання	20	1.0	40	0.10	0:30	-	
Кольоровий Мікс	40	3.0	40	0.45	1:00	-	68
Джинсові Речі	40	4.0	52	0.58	1:30	-	
Швидке Прання Для Маленьких Речей	30	1.0	25	0.22	0:45	-	
Швидке Прання 15'	30	3.0	30	0.15	0:15	-	

Параметри споживання вимірювались у звичайних умовах у відповідності зі стандартом ІЕС/EN 60 456. Параметри споживаня у домашніх умовах можуть відрізнятися від даних у таблиці в залежності від тиску подачі води, її температури, завантаження та типу прання. Спожиття води і енергії стосуються стандартної установки способу роботи програм; вибір спеціальних функцій або зміна швидкості обертання або температура змінить розсяг спожиття.

 Тривалість програми може від вище вказаних показників відрізнятися, тому що залежить від фактичних вжитих робочих умов (див. “Посібник з усунення несправностей” в Вашій Інструкції по обслуговуванню).

 Приблизний вміст надлишкової вологості (%). Після завершення програми і центрифугування, при найбільшій вибраній швидкості, в базовій програмі налаштування.

* Щоб зменшити температуру води, наприкінці циклу основного прання додається трохи холодної води, перш ніж насос почне зливати воду.

** Довідник програм для лейбла енергії. З причин заощадження електроенергії фактична температура води може відрізнятися від заявленої температури циклу.

ДОДАЙТЕ ЗАСОБИ ДЛЯ ПРАННЯ, ЗАКРИЙТЕ ДВЕРЦЯТА І ВИБЕРІТЬ ПРОГРАМУ

- Завантажте пральну машинку, закрийте люк та перевірте, чи закритий він належним чином.
- Засипте пральний порошок та будь-які добавки, як описано на звороті сторінки та в інструкції з експлуатації.
- Закрийте люк.
- Встановіть **рукоятку вибору програми** на бажану програму та температуру. Загориться індикатор попередньо заданої швидкості обертання барабану. Якщо Ви не включите програму відразу ж після її вибору, то пральна машина, приблизно через четверть години, автоматично виключиться. Щоб знову увімкнути пральну машину, поверніть перемикач програм у положення “Off”, а потім знову на потрібну програму.

ВИБЕРІТЬ БУДЬ-ЯКУ ДОДАТКОВУ ОПЦІЮ

Натисніть кнопку будь-якої додаткової опції - загориться відповідний індикатор. Якщо комбінація програм та опцій неможлива, індикатори автоматично вимикатимуться. Неприйнятні поєднання опцій скасовуються автоматично.

Кнопка “Попереднє Прання”

- Тільки для сильно забрудненої білизни (наприклад, з піском, зернистим брудом). Збільшує тривалість циклу приблизно на 15 хв.
- Не використовуйте рідкі засоби для основного прання, коли вибираєте “Попереднє прання”.

Кнопка “Режим Енергозбереження”

- Економить енергію, використовувану для нагріву води, зберігаючи при цьому хороші результати прання.

- Рекомендується тільки для слабо забрудненої білизни без плям.
- Будь-ласка, перевірте, чи ваш пральний засіб підходить для прання при низькій температурі (15 або 20 °C).
- В основному, дозволяється на самому низькому температурному рівні програми.

Кнопка “Інтенсивне Полоскання”

- Додається більше води і подовжується цикл полоскання.
- Ця опція особливо підходить для регіонів з дуже м'якою водою, для прання одягу немовлят і людей, які страждають на алергію.

Кнопка “Швидко”

- Прискорює прання шляхом скорочення тривалості програми.
- Рекомендується лише для малих обсягів або лише для злегка забрудненої білизни.

Кнопка “Віджимання”

- Для кожної програми характерна певна швидкість віджимання, що визначається автоматично.
- Натисніть кнопку для зміни швидкості віджимання.
- Якщо вибрано швидкість Натисніть кнопку для зміни швидкості “0”, кінцеве віджимання скасовується, і програма завершується циклом зливання.

ТАЙМЕР ЗАТРИМКИ

- Кнопка “Таймер Затримки” дозволяє користувачеві запускати машину тоді, коли йому зручно, наприклад вночі, коли електроенергія коштує дешевше.
- Не використовуйте рідкі засоби для прання, якщо буде використовуватись “Таймер Затримки”.
 - Виберіть програму, швидкість віджимання та опції.
 - Натисніть кнопку “Затримка запуску”, щоб вибрати час затримки на 1, 3, 6, 9 або 12 годин.
 - Запустіть програму (див. розділ “Запуск програми”). Починає світитися індикатор над кнопкою “Таймер Затримки” і вимикається після запуску програми.
 - Зворотній відлік часу починається, як тільки буде натиснута кнопка “**Запуск/Пауза**”. Після запуску програми індикатор затримки запуску вимикається, а на його місці починає відображатися час, що залишився до завершення програми.
 - Після натискання кнопки “**Запуск/Пауза**” зменшити кількість вибраних годин можна, повторно натиснувши на кнопку “Таймер Затримки”.

Щоб відмінити “Таймер Затримки”
..перед натисканням кнопки “Запуск/Пауза”:

- Поверніть перемикач програм на іншу позицію або натисніть кнопку “**Перезапуск**”.

..після натискання кнопки “Запуск/Пауза”:

- Натисніть та утримуйте кнопку “**Перезапуск**” щонайменше 3 секунди. Індикатор затримки запуску вимкнеться.

ЗАПУСК ПРОГРАМИ

Відкрийте кран і натисніть кнопку “**Запуск/Пауза**”. Почне світитися індикатор поряд з кнопкою “**Запуск/Пауза**”. Індикатор послідовності програм вказує на етапи поточної програми, як рухаються зліва направо від “Прання”, “Полоскання”, “Віджимання/Зливання”. Як тільки етап програми закінчується, відповідний індикатор гасне.

ІНДИКАТОР “БЛОКУВАННЯ ЛЮКА”

Після запуску програми лампочка загоряється, вказуючи, що люк не можна відкривати. Під час виконання програми дверцята залишаються зачиненими, і жодному разі не можна силою їх відчиняти. В екстреному випадку, коли необхідно відчинити дверцята під час роботи програми, використайте програму “Скасування (Перезапуск) поточної програми до закінчення”.

ПОКАЗАННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

У випадку виникнення неполадок або аномальної роботи скористайтеся „Інструкцією по відстороненню неполадок“, яка знаходиться в Інструкції по використуванні.

„Закритий кран подачі води“  відсутня подача води або недостатня кількість води на вході.

„Експлуатація“  вийшов з ладу або неналежним чином працює електричний компонент.

„Очистка насосу“  не відтікає зливна вода.

На дисплеї миготить швидкість викручування: розбалансування під час викручування.

ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ

- Гасне індикатор “блокування люка”. Через, приблизно четверть години, пральна машина повністю виключиться, чим заощаджує енергію.
- Поверніть перемикач програм на іншу позицію або натисніть кнопку “Off”
 - Закрийте кран подачі води.
 - Відчиніть кришку й барабан і розвантажте машину.
 - Залишіть кришку відчиненою на деякий час, щоб дозволити висохнути внутрішній поверхні машини.

ЗМІНА ПРОГРАМИ ТА/АБО ОПЦІЙ ПІСЛЯ ЗАПУСКУ ПРОГРАМИ

- Натисніть кнопку “**Запуск/Пауза**”, щоб призупинити програму. Почне світитися індикатор.
- Виберіть нову програму, будь-яку опцію та іншу швидкість віджимання, якщо потрібно.
- Ще раз натисніть кнопку “**Запуск/Пауза**”. Нова програма починається з того самого місця, на якому була зупинена попередня. Додавати засіб для прання для цієї програми не потрібно.

СКАСУВАННЯ (ПЕРЕЗАПУСК) ПОТОЧНОЇ ПРОГРАМИ ДО ЗАКІНЧЕННЯ

Кнопка “**Перезапуск**” скасовує програму до її завершення.

- Натисніть кнопку “**Перезапуск**” щонайменше на 3 секунди. Вода зливається; може пройти певний час, перш ніж можна буде відчинити дверцята.